

نشرية العرائس

العدد الأول - الإثنين 02 فيفري 2026

٦٧

شارع الحبيب بورقيبة على إيقاع العرائس

محير العرائد الوطني لفت العرائس السيد عمار العديوني:

الإنفتاح على الجهات غير ثابت...
ورفينا تم شحات لفعنونها الفجي

أيام قرطاج لفنون العرائس في دورتها السابعة:

افتتاح ذكر بالمنجز وافتتاح بالمؤسسين

عرض "الكبّوط" لأمير العيوني:

في أيّ ركن يقع
المعطف القديم البالي؟



مديح العرائس الوطني لفن العرائس السيد عمار العديوني :

الافتتاح على الجهات حيارثابت... ورفضنا ترشحات لضمها الفني



لتعزيز السؤال حول مسرح العرائس في علاقته بالفضاء العام فهو تدريب على المواطنة من خلال الخطاب الذي تعبّر عنه المسرحيات والعرض إلى جانب الورشات التي تمثل فرصة للعائسين الشباب وللأطفال لأكتشاف عالم العرائس وخفافيه وتعزيز تكوينهم.

كما سعينا لحفظ الذاكرة من خلال المعرض الوثائقي الذي يؤرخ لخمسين عاما من مسرح العرائس في تونس و مختلف المراحل التي شهدتها من فرق العرائس سنة 1976 إلى مركز فن العرائس سنة 1993 وصولا إلى المركز الوطني لفن العرائس المؤسسة لها إطارها القانوني والمالي.

كلمة أخيرة ؟

أريد أن أشكر أسرة المركز الوطني لفن العرائس من أداريين وعائسين وتقنيين وعملة وكذلك شركائنا في مختلف الوزارات والأدارات والأصدقاء الإعلاميين الذين يتبعون بجدية منذ سنوات ليس المهرجان فقط بل أنشطة المركز أيضا.

حوار نورالدين بالطيب

تضمن البرنامج جانبا فكريا لماذا هذا
الأختيار ؟
المهرجان ليس فرجة فقط بل فرصة

تنطلق اليوم 1 فيفري الدورة السابعة لأيام قرطاج لفنون العرائس التي أصبحت موعدا سنويا يتيح للجمهور بمختلف مستويات العمر متابعة آخر الأعمال في فنون العرائس من مختلف أنحاء العام.
السيد عمار العديوني مدير المركز والمهرجان يتحدث عن خصوصيات هذه الدورة

ما هو الرهان الأساسي في هذه الدورة الجديدة ؟

الرهان الأساسي هو الحفاظ بل تطوير المهرجان حتى يكون النجاح أكبر وتعزيز سمعة المهرجان الذي أصبح وجهة رئيسية لفناني العرائس خاصة في المنطقة العربية وأفريقيا وقد سعت لجنة اختيار العروض إلى الحفاظ على المستوى الفني الذي عرف به المهرجان لذلك أعتذرنا بعض الفرق التي ترشحت للمشاركة لأن أعمالها لم تكن في مستوى ما نبحث عنه ونحرص عليه.

الافتتاح على الجهات هل سيقتصر على المهرجان أم سيتواصل ضمن سياسة المركز ؟
الافتتاح على الجهات من ثوابت المركز الوطني لفن العرائس وفي هذه الدورة سيكون المركز حاضرا في الولايات جنوبية والمهدية وباجة والمنستير واريانة وسيق أن نظمنا ورشات في جنوبية والكاف ونابل مثل الصين ومالطا التي رغم قربها الجغرافي وعلاقتها التاريخية معها لا نعرف عنها الكثير.

وقد بلغ عدد الدول المشاركة عشرون دولة وعدد العروض حوالي خمسة وأربعون عرضا.

والرهان الثالث الضغط على المصاريف أحتاما لتوصيات وزارة المالية التي أبدت بعض الملاحظات لكن في المقابل حاولت توسيع دائرة الداعمين والمستثمرين والشركاء وهنا أسمح لي أن تقدم بالشكر

شارع الحبيب بورقيبة على إيقاع العرائس

عاش وسط العاصمة التونسية وقلبها النابض ظهر الأحد على إيقاع الكرنفال العرائسي الذي نظمته هيئة مهرجان أيام قرطاج لفنون العرائس مناسبة الدورة السابعة للمهرجان التي أفتتحت ظهر أمس الأحد وتحمل أسم الفقيد عبد العزيز الميموني والتي سستواصل إلى يوم 8 فيفري الجاري.

عرض الافتتاح الأول تواصل حوالي الساعتين ولكن اللافت للانتباه هو تفاعل المركز الوطني لفن العرائس كانت فيه الجمهور وخاصة من الأطفال الذين انخرطوا في الطقس الاحتفالي الذي خلقته ثلاث مكونات رئيسية وهي ماجورات قصر هلال بتاريخها الطويل ومجموعة عياد المجموعات الثلاث المشاركة في الأحتفال معاقل أحدي أقدم مجموعات العرائس في وقد لفتت روضة تعاونية الحرس الوطني والحماية المدنية الانتباه بمجموعة من الأطفال تقدّموا بالكرنفال وارتدوا الملابس الرسمية للحرس الوطني في إشارة إلى تربية الأجيال على أحترام أجهزة الأمن والحماية المدنية للدفاع عن ثقافة المواطن والجمهورية.



كرنفال الافتتاح منح شارع الحبيب بورقيبة في طقس بارد وممطر إيقاعا احتفاليا لم يكن ليكون لولا هذا المهرجان العرائسي الذي غير إيقاع مدينة تونس وقلبها النابض شارع بورقيبة.

تونس خاصة في مستوى التنشيط وعرائس كبيرة الحجم للعرائسي والمسرحي عمر بسباس وقد منح هذا التنوع طابعا احتفاليا لافتتاح المهرجان.

نورالدين بالطيب



نورالدين بالطيب



أسمة الدريسي



فائزه المسوودي



رياض غافقي



ناجية السميري



كمال الحلبي

فريق النشرية

المركز
الوطني
لفن
العرائس
Centre
National
d'Art
de la Marionnette

الجمهوريّة التّونسيّة
République TUNISIENNE
وزارّة الشّؤون الثقافية
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES



اُفْتَنَجْ فَكْر بِالْمُهَاجِرَةِ إِلَيْنَا

أيام قرطاج لفنون العرائس في دورتها السابعة

نات الكبرى لا يمكن أن
هم أو وضع حجرا في البناء
ويشح بريقه في الداخل
كان التكريم مستحقا
لمجموعة من الأسماء
من بينها الفنانة حبيبة
الجندوى وقاسم إسماعيل
الشرميطى ومنية عبيد
المسудى وحتى لا ننسى
من رحل كرمت هذه
الدورة الراحل عبد
العزيز الميمونى الذى
اشتغل من سنة 1976
إلى سنة 2018 بالفرقة
الوطنية لمسرح العرائس
ثم بالمركز الوطنى لفن
العرائس.

ناجية السميري



العرائس لوحات راقصة تخللت مختلف
قرارات الحفل الافتتاحي.

A photograph of a theatrical performance on stage. In the foreground, a dancer in a bright red dress and a small figure in a yellow dress are visible. In the background, four performers in dark blue costumes with elaborate feathered headpieces are dancing against a backdrop of a starry, nebula-like sky.

ال
فق
بلعربي مشهدا من عرض «من العشق ما
قتل» ومنير العماري مشهدا من «السيد

” عود على بدء... أشرعت مدينة الثقافة يوم الأحد غرة فيفري 2026 مساحتها المكشوفة والمغطّات لاستقبال الوافدين أطفالاً وكهولاً مواكبة التظاهرة في نسختها السابعة حيث اكتسحت العرائس مختلفة الأشكال والأحجام كلّ الفضاءات إعلاناً عن الانطلاق، باتجاه فرجة متنوعة الجنسيّات والمدارس فكان الحضور مهيباً كثيفاً باهراً أشبه ب Karnaval من الألوان والعرضون الحية لامست المجموعات المتكثّلة من الأطفال والعائلات التي صارت جزءاً لا يتجزأ من المشهد العام.

عرض "الكبّوط" لأمير العيوني:

في أيِّ ركن يقع المطفف القديم البالِي؟



وانتهى أمره. في اللوحة الختامية للعرض يعود نفس الممثل الذي رأيناه في البداية يتأمل مغازات الشارع. نراه هذه المرة من داخل المغازة، في نفس الاطار الذي كان يضم غرفة الموظف الصغير وغرفة الخياط، وهو يرفع ما بقي من كل هذه الحكاية: المطفف القديم البالِي. ثم نرى محركي المطفف القديم البالِي. ثم يعودون مطرقين برأوسهم علينا من داخل الإطارات. ثم يخرجون إلى مقدمة الركح ليتأملوا العمارت المتهاكة بناسها المتوارين خلف التوافد.

المشهد النهائي مفتوح. حكاية تفتح على حكاية. مدارها سؤال هل يمتلك المترجرون على هذه التراجيديا الهازلة ما ينقصهم: الدفء الانساني؟ وفي أيِّ ركن من غرفهم الضيقَة يقع المطفف القديم الذي يستحيل رقعة، كما يستحيل تعويضه بأخر جديداً؟

كمال الهلالي

يجعله في أدنى السُّلُم الوظيفي، في منطقة الاحتفال في بيته. وفي طريق عودته، بعد أن ظنَّ أنه سيدخل في حال جديدة من الهاشم الملوحة والمغلقة.

يذهب إلى الخياط المخمور وحين يخبره هذا الأخير أن مطففه غير قابل للتقبع وأن عليه أن يمتلك مطففاً جديداً، يضعه أمام معضلة وجوده البائس الذي اتسع فتقه عن الرتق. لا يوجد راتقٌ وهو أعجز على القيام بذلك بنفسه. حتى أنَّ ثمن المطفف الجديد، لم يكن ثمرة الجهد المضاعف والاقتصاد المشطُّ في المصارييف كما في القصة الأصلية، بل حملته إليه الريح وعثر عليه في الشارع، في اقتباس العيوني. مصادفة عابثة مثل عبث حياته.

يمتلك «كاي» المطفف. يتهجّ. يمرّ. صار بقدره أخيراً أن يمتلك بعضاً من الدفء. احتفاله منقوص. يجب أن يشرك معه الآخرين وأن يدعوههم على حسابه ولكنَّه فقير وعجز عن الدفع كي تكتمل سعادته. هو في حاجة مرّة أخرى، إلى صدفة أخرى، إلى من، إلى سلوي، إلى يدٍ غليظة. مديره، ربّه في الشغل يدعوه مع الآخرين

انتهى «الكبّوط» (عروض الطاولة) على غير ما انتهت إليه التراجيديا الهازلة في قصة غوغول. لم يتحول «كاي» إلى شبح غاضب يفتُّ معاطف الآخرين. لقد مات

ضمن فعاليات افتتاح الدورة السابعة لأيام قرطاج لفنون العرائس قدمت المسرحية العرائسية «الكبّوط»، أخراج أمير العيوني، عن «المطفف» لغوغول، ومن إنتاج المركز الوطني لفنون العرائس، ابتداء من التاسعة مساء من ليل الأحد 1 فيفري 2026 بقاعة مسرح المبدعين الشّبان.

عمارت متهاكلة تطلُّ منها ظلال أشخاص. الوقت ليل. كأنَّ شيئاً ما سيحدث. ورَّما البرد في الخارج يجعلهم يشعرون بنعمة الدفء في غرفهم قبل أن يغلقوا الستائر. لن نراهم وهم يغلقونها. هم في وضع ثابت كأنَّ الزَّمن قد توقف، ليبدأ زَمن حكاية «كاي» (إطار أول للحكاية). وقد اختار مخرج العمل أن تبدأ من شارع يعبره ممثل، لا هو عروسة أو محرك عروسة، أدمي يتأمل المغازات في أسفل العمارت في شوارع خالية (إطار ثان للحكاية).

٩٩

ثم تبدأ الحكاية الكبرى، من قطع صغيرة حيَّكتْ كمشهدية تملأ العين ضمن كتابة تعتمد تقنية التقاطع السينمائي ومن ضمنها المونتاج المتوازي (مشهد كُلٌّ من الموظف الصغير «كاي» وهو يعمل على الآلة الراقنة في مكتبه والخياط في غرفته وهو يشتغل على حياكة المطفف، بنفس الشريط الصوتي). أماكن الحكاية معزولة عن بعضها، لها إطارها العازل لتكتيف دلالة الوحيدة التي يرُزخ تحت كلِّ كلٍّ لها البطل الذي هو ليس بعاشق أو فارس أو

وينام. وجوده لم يرق إلى الشرط الانساني. هو مجرد آلية ببوليوجية تصدر أصواتاً ريكية عند الأكل. ينحوشـاً. ينحوشـاً. مكتبته حيث يعمل معزول عن المياه. مكتبه حيث يقصه الدفء الذي أوهمنا أصواتاً بذئبة. ينقصه الدفء الذي أوهمنا مشهد البداية أنَّ الآخرين الذين يتهيؤون لخلق ستائرهم يملكونه. وستدرك هذه الآلة المسماة «كاي» ذي الرنة المبتذلة أنها تحتاج إلى ما يرتقي بها إلى إنسانيتها حين يفطن إلى أنَّ مطففه بالي لا ينفع أمام البرد. كأنَّ الطبيعة نفسها بثُلُجها تتأمر عليه، يذهب إلى العمل. يعود إلى غرفته. يأكل الطبيعة كامتداد للنظام الاجتماعي الذي



Mohamed Lakhous:

Une voix derrière le silence des lèvres

Art rare en Tunisie, la ventriloquie trouve en Mohamed Lakhous l'un de ses défenseurs les plus engagés. Professeur d'éducation théâtrale, artiste et formateur, il explore cet univers singulier où la voix se dédouble et où la marionnette devient partenaire de jeu. À travers un atelier dédié aux bases techniques du ventriloque, il transmet un savoir exigeant, nourri par la recherche, la pratique et une relation unique avec sa marionnette "Jamil".

Comment est née votre passion pour la ventriloquie et quel a été votre parcours de formation?

Cette passion est née d'un véritable émerveillement face aux performances de ventriloques que j'ai découvertes dans des émissions comme America's Got Talent et Arabs Got Talent. Au départ, l'apprentissage reposait presque exclusivement sur un effort personnel : visionnage intensif de spectacles, lec-

Un apprentissage autodidacte nourri par le théâtre et la recherche

En quoi votre formation académique d'enseignant en théâtre a-t-elle influencé votre approche de cet art?

ture d'ouvrages et d'articles spécialisés, puis une longue phase d'entraînement continu. La ventriloquie étant encore très rare en Tunisie, sans parcours de formation structuré, mon apprentissage s'est construit sur la recherche et la pratique constantes.

Mes recherches sur la comédie et ses techniques, mon parcours à l'Institut supérieur d'art dramatique dans la spécialité de l'acteur, ainsi que ma formation en clown et en bouffon, m'ont permis de mieux comprendre les mécanismes du jeu scénique, notamment l'improvisation, qui est un élément fondamental en ventriloquie. Cet aspect a largement contribué à mon affirmation artistique.

Sur le plan pédagogique, ma maîtrise des mécanismes de respiration et de contrôle vocal me permet d'identifier

précisément les difficultés rencontrées par les participants et de leur proposer des solutions concrètes et adaptées.

Comment définissez-vous la ventriloquie sur le plan artistique et théâtral?

Je considère que le divertissement est l'une des finalités essentielles de l'art théâtral, et la ventriloquie ne fait pas exception. La transmission de messages ou la critique, quoique primordiale, peuvent venir ensuite, mais l'essentiel reste d'abord de divertir le public, attirer son attention, le mettre en confiance avant d'ouvrir la voie à des dimensions intellectuelles et esthétiques plus profondes.

Quelles sont les principales difficultés que pourraient rencontrer les participants à votre atelier?

L'atelier que je propose fournit les bases, mais il ne transforme pas instantanément

un participant en ventriloque. Tout dépend ensuite du sérieux avec lequel les stagiaires exploitent et développent les outils acquis. À mon sens, l'élément le plus complexe dans cet art reste la manipulation de la marionnette. C'est pourquoi nous insistons sur le fait qu'elle doit devenir un véritable partenaire de jeu, et non un simple accessoire.

Que cherchez-vous à transmettre au-delà de la

technique?

En réalité, l'atelier est volontairement centré sur l'aspect technique plutôt que sur l'esthétique. Nous travaillons les mécanismes de la diction sans mouvement des lèvres et les

procure également. La relation que nous entretenons est donc profondément interactive, sur scène comme en dehors.

Quels sont vos projets



futurs et votre vision pour la ventriloquie dans le monde arabe ?

Mes projets sont clairs, notamment celui de proposer des spectacles destinés aux adultes. Je pense que ce qui manque aujourd'hui à la ventriloquie dans le monde arabe, c'est une véritable dimension dramatique et théâtrale. La majorité des artistes de ce domaine ne s'oriente pas vers le théâtre. Chacun a bien sûr ses choix et ses rêves, mais je reste convaincu que la scène théâtrale est le cadre le plus à même de faire évoluer cet art et de lui offrir profondeur et pérennité dans le monde arabe.

Asma DRISSI

Édito

Marionnette, art et vie...

Sept éditions déjà! Le festival commence à déployer ses ailes et avancer aux battements sûrs et assurés, afin d'embrasser de nouveaux horizons, découvrir d'autres mondes, d'autres possibilités... La marionnette ne faisait que grandir et s'embellir, elle répandait son charme, exerçait sa séduction, gâtait ses fans, ses esthètes, son public le plus assidu...

Cette année, les journées sont exceptionnelles, un rendez-vous pas comme les autres puisqu'il célèbre un événement d'une importance cardinale, celui du cinquantième anniversaire du théâtre de la marionnette, depuis ses débuts avec la troupe nationale jusqu'à l'actuel Centre National d'Art de la Marionnette, tout un processus d'expériences et de pratiques 'marionnettiques' à la quête de la beauté dans toute sa quintessence.

Pour cette occasion grandiose, le festival mettra en lumière les efforts des pionnières et pionniers de cet art, celles et ceux qui ont consacré des efforts et des sacrifices énormes pour l'instauration et l'évolution des marionnettes en Tunisie. Leurs noms sont bel et bien incrustés dans l'histoire du théâtre.

Ce 1^{er} février la 7^{ème} Édition des Journées des Arts de la Marionnette de Carthage a fait résonner ses trois coups, par delà les planches et les murs, les castelets et les tables... afin de nous faire transporter à travers les méandres de l'art, de l'émotion esthétique, de la beauté... Elle nous promet plaisir, exaltation et saveurs, par le biais de son programme riche et varié touchant à toutes les tranches d'âge, du petit à l'adulte...

De nombreux pays participants, donc une panoplie de regards artistiques, une palette bien colorée d'expériences, des brèches bien ouvertes sur des cultures de la marionnette à travers le monde. Mais la cerise de cette édition est la présence asiatique dans le festival à travers la Chine qui sera pour la 1^{ère} fois parmi nous...

Marionnette, art et vie c'est la devise du festival et c'est pour toujours !

Faiza MESSAOUDI

Cérémonie d'ouverture

Une



Les intempéries n'ont pas dissuadé les inconditionnels des arts de la marionnette et du spectacle de se déplacer en grand nombre pour la cérémonie d'ouverture de cette 7ème édition des Journées des arts de la marionnette de Carthage qui célèbre le 50ème anniversaire de la création du Centre national des arts de la marionnette.

Le théâtre de l'Opéra de la Cité de la culture a accueilli la cérémonie d'ouverture qui a démarré avec le mot du directeur de la 7ème édition Imed Medouini qui a précisé que «cette édition anniversaire constitue un événement exceptionnel de part l'envergure de la marionnette devenue au fil du temps une institution à part entière. Au-delà des représentations de spectacles, la marionnette est un langage capable de créativité et d'innovation. Elle est le miroir de nos aspirations, de nos décisions et de nos inquiétudes».

Prenant la parole Noaamane Hamrouni, chargé de direction au sein du Ministère de la culture a indiqué que «ce festival constitue un pont culturel entre tous les arts vivants passé et présent déclarant ouverte cette 7ème édition. Ces allocutions ont été suivies d'une performance de marionnette à fil représentant un violoniste qui interprète un morceau de musique animé par le célèbre marionnettiste Ayed Ben Maakel suivi d'une séquence de théâtre

de la 7ème édition des JAMC

Une ambiance de fête totale

d'ombre, de danse et d'un illustre conte « Tej el Moulk» ainsi que d'une prestation de marionnette à gaine. Par la suite, une vidéo a été diffusée retraçant l'histoire générale de la création de la marionnette en Tunisie.

Art vivant par excellence, la marionnette attire aussi bien les enfants que les adultes. Rien qu'à voir la grande salle du Théâtre de l'Opéra où s'est tenue la cérémonie officielle pour se rendre compte de l'intérêt que suscite cet art. La cérémonie s'est poursuivie avec des hommages rendus à des figures de proe telle que l'hommage posthume à Abdelaziz Mimouni, comptable et trésorier du Centre des arts de la marionnette, Monia Abid Messadi ex directrice du Centre des arts de la marionnette, Habiba Jendoubi une des marionnettistes pionnières encore en activité et Kacem Ismail Chermiti homme de théâtre ayant contribué à la création du Centre des arts de la marionnette.

Auparavant, dans l'après-midi, le public a assisté à une partie d'échauffement avec Nidhal Yahyaoui et ses musiciens qui ont animé l'espace de la Cité avec des chansons issues du répertoire musical du terroir. De la musique du patrimoine «Chaoui» enraciné dans sa ville d'origine Siliana. Des chants des «Hattayas», travailleurs saisonniers qui traversent le pays d'une récolte à l'autre au rythme des saisons. Le public nombreux enfants et parents ont dansé sur

les airs du «Tbal» (percussion) et de la «Gasba» (flûte traditionnelle).

Les berceuses que chantaient les femmes à leurs enfants autrefois résonnent fort grâce à la voix puissante de Nidhal Yahyaoui qui continue à restituer l'histoire des ancêtres et à réinventer un patrimoine riche en sonorités. Un couple de marionnettes géantes

s'est introduit dans l'assistance pour danser avec les enfants, une manière aussi de rappeler qu'il s'agit bien d'un festival de marionnettes. Prenant le relais une formation française constituée de quatre musiciens et d'un chanteur a présenté avec une énergie communicative

«Narvalo Forever» musique de rock alternatif qui a explosé l'espace de la Cité. Le groupe a créé une belle ambiance et a fait chalouper l'assistance qui s'est laissée emballer par une musique rythmique entraînante.

Guitare électrique, percussion et harmonica aux services de Narvalo, le fou du village célébré avec des chansons gitanes expressives et aux sonorités harmonieuses. Retour à la marionnette avec «La Dame blanche» déambulant dans les allées de la Cité au milieu de spectateurs attentifs et enthousiastes qui portable en

main la prenaient en photos, tandis que d'autres s'arrachaient des selfies. Géante, «La Dame blanche» l'est par sa dimension.

Figure représentant la sagesse et la puissance manipulée par quatre marionnettistes, vêtus de costumes blancs, qui lui réservent une performance où se mêlent la poésie et le mystère. Un spectacle signé par la compagnie Deraidenz



qui a investi tout son savoir-faire pour créer un univers à la fois poétique et esthétique. Un moment théâtral inoubliable qui restera gravé, sans doute, dans la mémoire de ces nombreux jeunes venus ce soir là accompagnés de leurs parents vivre des moments uniques.

Aux côtés de «La Dame blanche», des marionnettes géantes tunisiennes et des majorettes se sont immiscées dans cette foule bigarrée créant une belle ambiance en ce jour de fête de la marionnette.

Neila GHARBI

Le Quotidien des Marionnettes

N°1 - Lundi 02 Février 2026



Cérémonie d'ouverture de la
7ème édition des JAMC

**Une ambiance
de fête totale**

Mohamed Lakhoues:

Une voix derrière le silence des lèvres

LES JOURNÉES DES ARTS DE LA MARIONNETTE DE CARTHAGE
أيام قرطاج لفنون العرائس